

ROBUS®

EN

PROTON 360° WALL OR CEILING MOUNT PIR IP54, WHITE

RPR360IP44-01

PLEASE READ INSTRUCTION BEFORE COMMENCING INSTALLATION AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCES.

! Electrical products can cause death or injury, or damage to property. If in any doubt about the installation or use of this product, consult a competent electrician
Note:

Product technical information and specification may change over time without prior notification. For the latest technical information please visit our web site www.robus.com or robustdirect.com

-20°C < Ta < +40°C, 220-240V~50/60Hz, Class II, IP54
Rated load: Max. 1000W for Incandescent, Max.300W for Fluorescent, Max. 150W for LED
Suitable for mounting on a normally flammable surface.
Mounting Height: 2.5m
Detection Range: 360° detection angle, Max.10m Range
Lux Level Adjustment: Daylight to night adjustable (10-2,000 lux)
Time Delay: 10 (±5) Seconds - 15 (±3) Minutes

Installation

1. Ensure mains supply is switched off before commencing work.
2. Choose suitable location for mounting the sensor, mounting height is 2m to 2.5m above floor level.
3. When cutting or drilling ensure holes do not impinge on joists, pipe work, cables or other building services.
Avoid: positions close to exhaust gas flues, heat extraction vents, or heat sources to avoid false triggering. Avoid positions near bright lights which may prevent operation when Lux level set for night operation.
4. Mount base on the wall.
5. Make holes in the sensor for input and output cables. Use IP seals.
6. Connect cables: Supply Live to Lin (Brown), Neutrals to N (Blue) and Live Switched to Lout.
7. Connect sensor to base, insert screw and ensure it is secure.
8. Switch on supply.

Function

Walk testing can then be carried out to determine detection area with slow walking pace. Set time to minimum and Lux control to the Sun position. When the sensor detects movement, the load will be switched on. When finished adjust Lux and time to desired settings. Turning the Lux control toward the moon position will stop switching action during bright daylight (energy saving). To increase on time, turn time control clockwise, max time delay 15 minutes. Note: When sensor has been triggered, subsequent detection restarts timing period, light stay on until set time elapses after last activation.

Manual Override Function

Using switch on the wall perform 2 Off/ On operations within 3 seconds when PIR is in Auto mode, the light will be permanently on for 8 hours. In order to revert to AUTO detect mode, repeat the above process: Perform 2 Off/ On operations over 6 seconds, the light will turn off (Auto mode).

Information for the Product user:

1. Please note the requirement to dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment separately from household waste (WEEE marked with crossed out wheelee bin symbol).
2. Please consider your role in contributing to re-use and recycling by returning this product at end of life to a collection centre for waste electrical equipment or a Civic Amenity site, or to a retail outlet from which you are purchasing a replacement.
3. This equipment may contain substances that are hazardous to health and the environment if disposed of carelessly. It is important that it is separated from normal household waste and recycled in the WEEE chain
4. The "crossed out wheelee bin symbol" on a product indicates this equipment must not be disposed of in normal household waste, but should be disposed of according to local WEEE regulations

The Installation must be carried out by a qualified electrician

ROBUS®

NL

PROTON 360° MUUR-OF PLAFONDMONTAGE PIR, IP54, WIT

RPR360IP44-01

LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U BEGINT MET DE INSTALLATIE EN HOU ZE BIJ VOOR LATER.

! Elektrische producten kunnen de dood of letsel veroorzaken of eigendommen beschadigen. Als u twijfelt over de installatie of het gebruik van dit product, raadpleeg dan een erkende elektricien

Opmerkingen:

Technische gegevens en specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen. Ga voor de meest recente technische gegevens naar onze website www.robus.com of robustdirect.com

-20°C < Ta < +40°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse II, IP54
Nominale belasting: Max. 1000W voor gloeilamp, max. 300W voor TL-lamp, Max. 150W voor LED. Geschikt voor montage op een normaal ontvlambare oppervlakte.
Montagehoogte: 2,5m
Detectiebereik: 360° Detectiehoek, Max.10m bereik
Luxniveau: Instelbaar daglicht tot nacht (10-2,000 lux)
Tijdsduur: 10 (±5) Seconden - 15 (±3) Minuten

Installatie

1. Zorg dat het lichtnet is uitgeschakeld voordat u begint.
2. Kies een geschikte plaats om de sensor te monteren, de montagehoogte bedraagt 2 tot 2,5m boven de vloerhoogte.
3. Ga voordat u begint met zagen na dat u geen leidingen, kabels of andere voorzieningen van het gebouw kunt beschadigen. Plaats niet in de buurt van uitlaatgaskokers, verluchtingsgaten of warmtebronnen om vals alarm te voorkomen. Plaats niet in de buurt van lichten die de werking kunnen versorten wanneer het luxniveau is ingesteld voor nachtmodus.
4. Monteer de basis tegen de muur.
5. Maak openingen in de sensor voor de ingangs- en uitgangskabels. Gebruik IP-afdichtingen.
6. Sluit de stroomkabels aan: Voedingstroom op Lin (Bruin), Neutraal op N (Blauw) en Stroom Geschakeld op Lout.
7. Sluit de sensor aan op de basis, steek de schroef erin en zorg dat alles goed vastzit.
8. Schakel de stroom in.

Werking

Om het detectiebereik te bepalen, kunt u langzaam voorbij wandelen. Stel de tijdsduur in op het minimum en het Luxniveau op het zonnetje. Wanneer de sensor beweging detecteert, wordt de belasting ingeschakeld. Stel wanneer u klaar bent het luxniveau en de tijdsduur naar wens in. Door het Luxniveau naar de maan te draaien, wordt inschakeling voorkomen bij helder daglicht (om energie te besparen). Om de tijdsduur te verhogen, draait u het wielje met de wijzers van de klok mee, maximum tijdsduur 15 minuten. Opmerking: Wanneer de sensor wordt geactiveerd, wordt de tijdsduur bij bewegingsdetectie herhaald, dus de lamp blijft branden tot de ingestelde tijdsduur verstreken is na de laatste activering.

Handmatige bediening:

Zet met de schakelaar op de muur 2 keer uit/aan binnen de 3 seconden en blijft 8 uur branden. Om terug te keren naar de AUTOMATISCHE detectiemodus, herhaal het bovenstaande proces: Zet 2 keer uit/aan binnen de 6 seconden en gaat vervolgens uit (AUTOMATISCH)

Informatie voor de gebruiker van het product:

1. Hou bij het verwijderen van afval rekening met de regeling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval (AEEA, pictogram van een klike met een kruis erdoorheen).
2. Neem uw verantwoordelijkheid op het vlak van hergebruik en recycling door dit product aan het einde van zijn levenscyclus in te leveren bij een inleverpunt voor elektronisch afval, een milieupark of een winkel waar u een nieuw product koopt.
3. Deze apparatuur kan stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu indien ze onachtzaam wordt weggegooid. Het is belangrijk dat ze gescheiden gehouden wordt van het normaal huishoudelijk afval en gerecycled wordt in het netwerk voor AEEA.
4. Het pictogram van een klike met een kruis erdoorheen op een product betekent dat dit apparaat niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar dat het dient te worden verwijderd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien

ROBUS®

DE

PROTON 360° WAND-ODER DECKENHALTERUNG PIR, IP54, WEIß

RPR360IP44-01

LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN, UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUF.

! Elektronikprodukte können Tod, schwere Verletzungen oder Sachschaden verursachen. Bei Zweifeln hinsichtlich der Installation oder des Gebrauchs konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker.

Hinweis:

Technische Produktinformationen und Angaben können sich im Lauf der Zeit ohne weitere Mitteilung ändern. Besuchen Sie unsere Webseite www.robus.com oder robustdirect.com für aktuelle technische Informationen.

-20°C < Ta < +40°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse II, IP54
Gemessene Ladung: Max. 1000 W für Glühlampen, max. 300 W für Neonlampen, max. 150 W für LED. Geeignet zur Montage auf einer brennbaren Fläche.
Montagehöhe: 2,5 m
Erfassungsbereich: 360° Grad Erfassungswinkel, Max.10 m Erfassungsbereich
Lichtintensität: Einstellbar von Tageslicht bis Nacht (10-2,000 lux)
Zeitverzögerung: 10 (±5) Sekunden - 15 (±3) Minuten

Installation

1. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
2. Suchen Sie einen geeigneten Platz für den Sensor aus, die Montagehöhe beträgt 2 bis 2,5 Meter über Bodenniveau.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Ausschneiden, dass das Loch keine Rohre, Leitungen oder andere Haustechnik beschädigt. Meiden Sie Installationsorte in der Nähe von Abgaskanälen, Warmluftklappen oder Wärmequellen, um irrtümliche Auslösungen zu vermeiden. Meiden Sie Installationsorte in der Nähe von Lichtquellen, die den Betrieb des Bewegungsmelders bei Tageslicht-Einstellung beeinträchtigen können.
4. Montieren Sie den Sockel an der Wand.
5. Bohren Sie ein Loch in den Sensor, um die Kabel einführen zu können. Verwenden Sie IP-Gummidichtungen.
6. Schließen Sie die Kabel an: spannungsführend an Lin (Braun), neutral an N (Blau) und geschaltete Phase an Lout.
7. Montieren Sie den Sensor am Sockel, führen Sie die Schraube ein und achten Sie darauf, dass alles fest sitzt.
8. Stromversorgung einschalten.

Betriebsweise

Mit langsamen Schritten können Sie jetzt die Bewegungszone bestimmen. Stellen Sie die Zeit auf Minimum und die Lux-Steuerung auf Tageslicht. Sobald der Sensor eine Bewegung wahrnimmt, schaltet sich die Ladung ein. Jetzt können Sie Lux und Zeit auf die gewünschten Werte einstellen. Wenn Sie die Lux-Kontrolle auf die Mond-Position stellen, schaltet sich das Licht bei hellem Tageslicht nicht ein (Energiesparmodus). Um die Einschaltzeit zu erhöhen, drehen Sie die Zeitsteuerung im Uhrzeigersinn, die maximale Zeitverzögerung beträgt 15 Minuten. Hinweis: Wenn der Sensor ausgelöst wurde, startet die entsprechende Erfassung den Zeitraum wieder neu, sodass das Licht bis nach Ablauf der eingestellten Zeit nach der letzten Auslösung eingeschaltet bleibt.

Manuelle Überbrückung

Der PIR kann 8 Stunden lang eingeschaltet bleiben. Mit dem Wandschalter 2 Mal innerhalb von 6 Sekunden aus- und einschalten und bleibt dann 8 Stunden lang an. Um zum AUTO-Erfassungsmodus zurückzukehren, den obigen Vorgang wiederholen: 2 Mal innerhalb von 6 Sekunden aus- und einschalten und schaltet sich dann aus (AUTO).

Informationen für den Benutzer:

1. Beachten Sie, dass die Entsorgung von ausgedienten Elektro- und Elektronikgeräten getrennt vom Hausmüll erfolgen muss (die Geräte sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Tonne gekennzeichnet).
2. Beachten Sie Ihre Rolle im Wiederverwendungs- und Recycling-Zyklus, indem Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei einer Sammelstelle für Elektronikgeräte oder einer städtischen Müllkippe, oder einer Verkaufsstelle, wo Sie einen Ersatz besorgen, entsorgen.
3. Dieses Gerät kann Substanzen enthalten, die gesundheits- und umweltschädlich sind, falls sie achlos entsorgt werden. Es ist wichtig, dass es vom normalen Hausmüll getrennt und in der Kette der Elektro-Altergeräte recycelt wird
4. Das „durchgestrichene Tonnen-Symbol“ auf einem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern gemäß der Entsorgungsvorschriften für Elektro-Altergeräte entsorgt werden muss

Die Installation muss von einem Elektriker vorgenommen werden

PROTON - DETECTEUR 360°, MURAL OU PLAFOND, IP54, BLANC RPR360IP44-01

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTES UTILISATIONS FUTURES. Les produits électriques peuvent causer la mort, de graves blessures ou des dégâts matériels. Si vous avez des doutes sur l'installation ou sur l'utilisation de ce produit, veuillez consulter un électricien compétent.

Remarque :
Les informations techniques et caractéristiques peuvent changer au fil du temps sans notification préalable. Pour rester informé de ces possibles modifications, veuillez consulter le site internet www.robus.com ou robustirect.com.

-20°C < Ta < +40°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Classe II, IP54
Charge : Max 1000W pour incandescent, max 300W pour fluorescent, max 150W pour LED
Convient à un montage sur une surface normalement inflammable.
Hauteur de montage : 2,5m
Portée de détection : Angle de détection de 360°, portée de Max.10m
Niveau de lux : Réglage de lumière du jour à nuit (10-2.000 lux)
Délai de temporisation : 10 (±5) secondes - 15 (±3) minutes

Installation

1. Assurez-vous que l'alimentation soit coupée avant d'entreprendre les travaux.
2. Choisissez un emplacement approprié pour le montage du capteur, la hauteur de montage allant de 2m à 2,5m au-dessus du sol.
3. Avant de découper ou de percer, assurez-vous que le trou n'empiète pas sur des solives, des tuyaux, des câbles, etc.
Évitez tout emplacement proche de tuyaux de gaz, de systèmes de ventilation ou de sources de chaleur pour éviter les déclenchements intempestifs. Évitez tout emplacement proche de sources de lumière ce qui pourrait empêcher le fonctionnement quand le niveau de lux est en mode nuit.
4. Montez la base sur le mur.
5. Percez des trous dans le capteur pour les câbles d'entrée et de sortie. Utilisez des joints d'étanchéité IP.
6. Connectez les câbles d'alimentation : Phase alimentation à Lin (marron), Neutre à N (bleu) et Phase commutée à Lout.
7. Connectez le capteur à la base, insérez la vis et assurez-vous que cela tienne bien.
8. Allumez l'alimentation.

Fonctionnement

Un test de marche peut ensuite être effectué pour déterminer la zone de détection avec un rythme de marche lent. Réglez la temporisation au minimum et le niveau de Lux sur la position soleil. Lorsque le capteur détecte un mouvement, la charge s'allumera. Une fois terminé, ajustez les lux et la temporisation aux niveaux souhaités. Mettre le niveau de lux sur la position lune empêchera l'allumage pendant les heures lumineuses de la journée (économies d'énergie). Pour augmenter la temporisation, tournez la commande de temporisation dans le sens des aiguilles d'une montre, le délai de temporisation maximum étant de 15min. Remarque : une fois le capteur enclenché, une autre détection redémarrera la minuterie du début, la lumière restera donc allumée jusqu'à ce que le temps réglé s'écoule, après la dernière détection.

Fonction de forçage manuel

Le capteur PIR peut rester allumé pendant 8 heures. En utilisant l'interrupteur sur le mur, éteignez et allumez-le à 2 reprises en l'espace de 6 secondes et restera allumée pendant 8 heures. Afin de retourner en mode détection AUTO, répétez la même procédure : éteignez et allumez-le à 2 reprises en l'espace de 6 secondes, la lumière clignotera 3 fois et s'éteindra (AUTO).

Informations pour l'utilisateur du produit :

1. Veuillez, s'il vous plaît, noter l'importance de disposer des Déchets d'Équipement Électriques et Électroniques séparément des déchets ménagers (DEEE représenté par une poubelle barrée d'une croix).
2. Veuillez tenir compte de l'importance de votre contribution à la réutilisation et au recyclage de ce produit en fin de vie en le retournant dans un centre de collecte de déchets des équipements électriques ou dans le point de vente à partir duquel vous effectuez l'achat du produit de remplacement.
3. Cet équipement peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement s'il est jeté n'importe où. Il est important de le séparer des ordures ménagères et le recycler dans une consigne DEEE appropriée.
4. La "poubelle barrée d'une croix" présent sur le produit indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être éliminé conformément à la réglementation DEEE locale.

L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié

IT: AVVERTENZA – I dispositivi elettrici possono causare lesioni gravi o la morte o danneggiare l'apparecchio. In caso di dubbi sull'installazione o sull'utilizzo di questo prodotto, consultare un elettricista competente.

Assicurarsi che l'alimentazione principale sia spenta prima di effettuare interventi.

EST: HOIATUS! Elektritooted võivad põhjustada surma, raskeid vigastusi või varakahjustusi. Kui teil on toote paigaldamisel või kasutamisel kahtlusi, küsige nõu asjatundlikult elektrikult. Enne töö alustamist veenduge, et elektrivool oleks välja lülitatud.

SLK: UPOZORNENIE - Elektrické výrobky môžu spôsobiť smrť, vážne zranenie alebo škodu na majetku. Ak máte akékoľvek pochybnosti o inštalácii tohto výrobku, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Pred začatím práce skontrolujte, že je hlavný zdroj

LED Group
Western Retail Park
Nangor Road
Dublin 12 D12 E7VP
Ireland
Tel: +353 1 7099000
Fax: +353 1 7099060
Email: info@robus.com
Website: www.robus.com

